

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

21 AVRIL 1994

Projet de loi modifiant l'article 30, alinéa 2, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen et complétant la loi du 11 avril 1994 modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen et portant exécution de la directive du Conseil des Communautés européennes n° 93/109/CE du 6 décembre 1993

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

Article 1^{er}

A l'article 30, alinéa 2, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, le 7° est modifié comme suit :

« 7° Les électeurs qui, pour des raisons autres que celles mentionnées ci-dessus, sont absents de leur domicile le jour du scrutin en raison d'un séjour temporaire à l'étranger et se trouvent dès lors dans l'impossibilité de se présenter au bureau de vote, pour autant que l'impossibilité ait été constatée au préalable par le bourgmestre du domicile, après présentation des pièces justificatives nécessaires; le Roi

R. A 16579

Voir :

Documents de la Chambre des représentants :
1385 (1993-1994) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N°s 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.
- N° 5 : Texte adopté par la Commission.

Annales de la Chambre des représentants :
21 avril 1994.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1993-1994

21 APRIL 1994

Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 30, tweede lid, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement en tot aanvulling van de wet van 11 april 1994 tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement en tot uitvoering van richtlijn nr. 93/109/EG van 6 december 1993 van de Raad van de Europese Gemeenschappen

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Artikel 1

In artikel 30, tweede lid, van de wet van 23 maart 1989 betreffende verkiezing van het Europese parlement, wordt het 7° als volgt gewijzigd :

« 7° De kiezers die om andere dan de hierboven vermelde redenen, op de dag van de stemming afwezig zijn van de woonplaats omwille van een tijdelijk verblijf in het buitenland en hierdoor in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden, mits de onmogelijkheid vooraf geconstateerd werd door de burgemeester van de woonplaats, op voorlegging van de nodige bewijsstukken. De Koning be-

R. A 16579

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van volksvertegenwoordigers :
1385 (1993-1994) :

- N° 1 : Voorstel van wet.
- N°s 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Verslag.
- N° 5 : Tekst aangenomen door de Commissie.

Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers :
21 april 1994.

détermine le modèle du certificat à délivrer par le bourgmestre.

La demande doit être introduite auprès du bourgmestre du domicile, au plus tard le quinzième jour avant celui de l'élection. »

Art. 2

Les électeurs qui, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, ont introduit une demande auprès du président du bureau principal du canton de leur domicile pour faire constater l'impossibilité dans laquelle ils se trouvent de se présenter au bureau de vote en raison d'un séjour temporaire à l'étranger motivé par des raisons autres que celles mentionnées à l'article 147bis, § 1^{er}, 1^o à 6^o, du Code électoral, peuvent valablement, en cas d'accord de l'autorité précitée, mandater un autre électeur pour voter en leur nom lors de l'élection du Parlement européen du 12 juin 1994, conformément aux §§ 2 à 4 de l'article précité.

Art. 3

Un article 18, libellé comme suit, est inséré dans la loi du 11 avril 1994 modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen et portant exécution de la directive du Conseil des Communautés européennes n° 93/109/CE du 6 décembre 1993 :

« Art. 18. — La présente loi produit ses effets le 7 février 1994. »

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 avril 1994.

*Le Président de la
Chambre des représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB

Les Secrétaires,

J. DUPRÉ
V. FÉAUX

paalt het model van het door de burgemeester af te leveren attest.

De aanvraag bij de burgemeester van de woonplaats dient te gebeuren uiterlijk de vijftiende dag vóór de verkiezing. »

Art. 2

De kiezers die vóór de inwerkingtreding van deze wet bij de voorzitter van het kantonhoofdbureau van hun woonplaats een aanvraag hebben ingediend teneinde te doen constateren dat zij in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden omdat ze wegens andere dan de bij artikel 147bis, § 1, 1^o tot 6^o, van het Kieswetboek bepaalde redenen tijdelijk in het buitenland verblijven, kunnen, mits de voornoemde overheid daarmee instemt, op geldige wijze een andere kiezer machtigen om in hun naam te stemmen voor de verkiezing van het Europese Parlement op 12 juni 1994, overeenkomstig de §§ 2 tot 4 van het voornoemde artikel.

Art. 3

Aan de wet van 11 april 1994 tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese parlement en tot uitvoering van richtlijn n° 93/109/EG d.d. 6 december 1993 van de Raad van de Europese Gemeenschappen, wordt een artikel 18 toegevoegd, luidend als volgt :

« Art. 18. — Deze wet heeft uitwerking op 7 februari 1994. »

Art. 4

Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 21 april 1994.

*De Voorzitter van de
Kamer van volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB

De Secretarissen,

J. DUPRÉ
V. FÉAUX